

2320/29/02

NATIONAL TUESDAY, 30 APRIL
QUALIFICATIONS 2.00 PM – 2.45 PM
2013

LATIN
STANDARD GRADE
General Level
Translation

Candidates should ensure that they have been provided with the word-list for this paper.



Translate into English:

The King and the Magician

The wealthy King Snophrus was bored, and asked for suggestions on what to do to pass the time.

olim rex quidam clarus, nomine Snophrus, regebat Aegyptum. ille maximas divitias summamque potestatem habebat. tamen tristis erat quod otiosus erat. rex igitur convocavit comites ex omnibus partibus Aegypti et rogavit quid faceret.

A magician, called Dadamonchus, suggested a boat trip.

5 **tum Dadamonchus, qui omnes artes magicas sciebat, regem monuit ut in Nilo flumine cum familia navigaret. rex gaudebat et iussit Dadamonchum omnia parare. mox Snophrus laete navigabat cum subito ornamentum magni pretii in aquam cecidit.**

The loss of his crown upset the king and he sent for Dadamonchus to ask for his advice.

10 **Dadamonchus inquit “ego tuum ornamentum facile invenire possum.” primum manum movit, et in lingua ignota, verba magica dixit. deinde aqua coepit se dividere statim in duas partes et omnes comites siccam terram viderunt. Snophrus ornamentum in harena conspexit et statim id arripuit. Dadamonchus iterum manum movit et aqua lente rediit.**

Snophrus returned home amazed.

[END OF QUESTION PAPER]